

See discussions, stats, and author profiles for this publication at: <https://www.researchgate.net/publication/354389108>

Memoria de la producción e instalación de carteles en la Reserva Ecológica Costanera Sur, Ciudad Autónoma de Buenos Aires (Argentina) durante 2012 y 2013

Technical Report · September 2021

DOI: 10.13140/RG.2.2.18640.43523

CITATIONS

0

READS

56

12 authors, including:



Eduardo Haene

Buenos Aires Ciudad

176 PUBLICATIONS 213 CITATIONS

SEE PROFILE



Claudia Furman

9 PUBLICATIONS 0 CITATIONS

SEE PROFILE

Some of the authors of this publication are also working on these related projects:



Ornitología [View project](#)



Biodiversity and Conservation [View project](#)



Memoria
de la producción e instalación de

Carteles en la **Reserva Ecológica Costanera Sur**

Ciudad Autónoma de Buenos Aires (Argentina)



Buenos
Aires
Ciudad

Memoria de la producción e instalación de carteles en la Reserva Ecológica Costanera Sur, Ciudad Autónoma de Buenos Aires (Argentina) durante 2012 y 2013

Equipo de trabajo

Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires
Ministerio de Ambiente y Espacio Público

Dirección general de Regeneración Urbana:
Félix de Álzaga, Clara Gómez Miguens y Lorena Carballo.

Gerencia operativa Reserva Ecológica Costanera Sur:
Eduardo Haene, Federico Teichmann, Diego Bastías y Lucas Damer.

Fotografías incluidas en los carteles: Diego Bastías, Mario Camardella, Francisco Erize, Claudia Furman, Roberto Güller, Eduardo Haene, Diego Olivera, Rodolfo Pani, Pablo Serur y Simón Tagtachian.

Colaboración: Club de Observadores de Aves Reserva Ecológica Costanera Sur

Producción de la memoria y fotos: Eduardo Haene
(eduardohaene@hotmail.com)

Buenos Aires, 2021



Contenido

- 4 Resumen
- 5 Presentación
- 7 Metodología
- 13 Resultados
- 25 Palabras finales
- 27 Anexo 1. Propuesta de actualización de la toponimia de la Reserva Costanera Sur
- 30 Anexo 2. Especies de la cartelería
- 34 Anexo 3. Textos de carteles normativos
- 38 Anexo 4. Textos de carteles con toponimia
- 41 Anexo 5. Textos de carteles con plantas (no instrumentados)
- 45 Anexo 6. Versiones finales de carteles
- 65 Anexo 7. Carteles informativos (no instrumentados)



Cartel en el Espigón Plus Ultra, Reserva Ecológica Costanera Sur, julio de 2012

Resumen

Durante el 2012 se consensuó a escala de anteproyecto un sistema de carteles educativos para la Reserva Ecológica Costanera Sur y en el 2013 se instrumentó. Se diseñaron 58 carteles sobre reconocimiento de especies (plantas, aves, mariposas), ambientes (talar y seibal), normativos o convivencia, topónimos (miradores, jardines nativos, canales, vivero, espigón), accesos, recorridos, indicativos (informes, sanitarios, administración, centro de fauna, centro de visitantes), información del área. De algunos se hicieron varias copias y en total se instalaron 138 carteles. Tienen base de hormigón, estructura de hierro y lámina de policarbonato, con 1,05 m de base y una altura que va de 2,1 a 3,65 m. La cartelería incluyó el tratamiento de 102 especies de flora y fauna. El trabajo permitió sumar nuevos topónimos, entre los cuales se destacan los miradores dedicados a Marcos Babarskas, Juan Carlos Chebez, Jorge Codignotto, Ana María Faggi, José María García Arecha, Christian Henschke, Guillermo Enrique Hudson y Juan Mazar Barnett.

Presentación



Elena Gruska, voluntaria en el vivero de la Reserva Ecológica Costanera Sur, marzo de 2012

Presentación

En 2010 se inicia una mesa de trabajo convocada por la Fundación YPF para pensar contribuciones a la Reserva Ecológica Costanera Sur. En el 2011 se elabora un plan de mejoras junto con el Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, expertos y organizaciones ambientalistas.

Inspirado en esta búsqueda de mejorar el estado de la reserva, en el 2012 se inician tres acciones prioritarias: la restauración del sistema de humedales que se habían colmatado, la construcción del vivero de plantas nativas más grande de la Argentina y un sistema de cartelería.

Aquí presentamos una memoria de esta última. Durante el 2012 se consensuó a escala de anteproyecto y en el 2013 se instrumentó.



Metodología



Lucas Damer organizando plantación, Reserva Ecológica Costanera Sur, mayo de 2012

Metodología

Para contar con un marco de lógico de trabajo, se redactaron valores, visión y objetivos de la Reserva Ecológica Costanera Sur.

Relevamos la cartelería existente y realizamos un diagnóstico rápido. Los carteles existentes eran de estilo diferente, contenido desactualizado e incompleto. La toponimia mantenía nombres de uso interno y faltaba en muchos puntos de importancia, por lo cual se analizó en su conjunto el ítem para sumar los faltantes (ver Anexo 1).

En la Reserva existían carteles de diverso tipo que se fueron sumando a lo largo del tiempo, tanto los generados por el Gobierno de la Ciudad como los donados por organizaciones no gubernamentales. La mayor parte se retiraron antes de la instalación del nuevo sistema de cartelería.



Mostrario de carteles existentes en 2013 en la Reserva Ecológica Costanera Sur.



Carteles donados por organizaciones no gubernamentales: Fundación Vida Silvestre Argentina (arriba, derecha), Amigos de la Tierra (abajo, derecha) y Aves Argentinas (abajo).



Valores de la Reserva

Aspectos sociales

- Es la única área protegida de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.
- Es una de las más reservas naturales de la Argentina más visitada, junto a sitios como los Parques Nacionales Iguazú y Nahuel Huapi.
- Estos rasgos le han valido varias **distinciones** y algunas de ellas **de carácter internacional**, como la de Sitio Ramsar (humedal de importancia internacional) y la de AICA (Área de Importancia para la Conservación de las Aves).
- Figura en todas las guías turísticas publicadas en el exterior sobre nuestro país y parte de sus visitantes más asiduos son extranjeros.
- En la actualidad, la reserva **recibe más de un millón de visitantes anuales** que la eligen como sitio de esparcimiento, entrenamiento físico, expresión corporal, meditación, prácticas terapéuticas, inspiración artística, educación, investigación y prácticas de conservación.
- **Hay experiencias valiosas y recientes en la Reserva** tanto en la vinculación con referentes de la comunidad (consejo de gestión, empresas que hacen voluntariados y donaciones) como en actividades educativas (visitas con escuelas, recorridos nocturnos con luna llena, entre otras) y de conservación (vivero en funcionamiento, plantaciones de especies nativas y ensayos de reconstitución del paisaje, protocolo de investigación en funcionamiento).

Valores de la Reserva II

- Muchos de **los visitantes más asiduos tienen un vínculo afectivo positivo** con la Reserva.
- Su gran superficie (360 hectáreas), la convierte en el espacio verde público más grande la ciudad.
- La Reserva aporta un cuarto de los cuatro metros cuadrados de espacios verdes por habitante de Buenos Aires.
- Es de **enorme valor para la difusión y conservación de nuestro patrimonio natural y cultural**, exponiendo algunas características ambientales del pasado facilitando la comunicación de parte de nuestra historia. Esto lo complementa con la cercanía al emplazamiento de la primera fundación de la ciudad y por contener o estar lindante a bienes culturales como el histórico espigón con el monumento al Plus Ultra, la fuente Las Nereidas de la artista Lola Mora y la estatua al heroico Luis Viale, entre otros. Esto hace que su principal objetivo educativo apunte a utilizar todos sus valores y recursos para favorecer la formación de ciudadanos ambientalmente más cuidadosos y responsables.
- Pese a la variedad e intensidad de los proyectos alternativos que se gestaron para cambiar la superficie o el destino de la Reserva, **Costanera Sur mantiene sus fines originarios** y ha perdido un porcentaje menor al 3 % de su superficie en 25 años (el Parque Tres de Febrero disminuyó un 70 % en 100 años). Podría pensarse que bien capitalizada esta experiencia, el lugar estaría en buenas condiciones para evitar futuros problemas de este tipo.

Valores de la Reserva III

Aspectos biológicos

- Por su origen, localización, extensión y fisonomía, la Reserva Costanera Sur **constituye un espacio verde diferenciado**, con características irrepetibles dentro de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.
- Está ubicada sobre el sector de mayor diversidad ecosistémica y de flora y fauna del nordeste bonaerense. Están presentes aquí tres ecorregiones: pastizal pampeano, bosque de tala (Espinal) y Delta y monte ribereño del Plata (distrito austral de la selva misionera).
- **Es el lugar de la Ciudad con mayor biodiversidad:** hasta el presente se han computado más de 1500 especies de hongos, plantas y animales silvestres.
- Por su ubicación el lugar se ha convertido en un **eslabón fundamental del corredor biológico de la ribera occidental del Río de la Plata**: a) Participa y regula el ciclo hidrológico de la ciudad; b) Recarga acuíferos subterráneos; c) Depura el aire porteño; d) Estabiliza el clima local; e) Defiende a la ciudad de potenciales aumentos del nivel del agua del Río de la Plata; f) Contribuye a la captación de carbono en el corazón de la ciudad mitigando los impactos del cambio climático global.

Visión de la reserva

Manteniendo su carácter de área natural protegida y conservando el espíritu del Plan de Manejo (Ord. Nº 41247/86) se tiene la visión de convertirla en un espacio público atractivo, renovado, moderno, energéticamente autosuficiente y accesible a todos, donde se compatibilicen la educación, la recreación, el turismo y la investigación con la conservación de la naturaleza a través de una gestión e infraestructura adecuadas para desarrollar actividades que promuevan conductas ambientalmente responsables en los visitantes y vecinos de la Ciudad de Buenos Aires.

Objetivos de la Reserva

- Brindar un espacio público atractivo, renovado, moderno, energéticamente autosuficiente y accesible a todos.
- Compatibilizar la educación, la recreación, el turismo y la investigación con la conservación de la naturaleza a través de una gestión e infraestructura adecuadas.
- Desarrollar actividades que promuevan conductas ambientalmente responsables en los visitantes y vecinos de la Ciudad de Buenos Aires.

Resultados



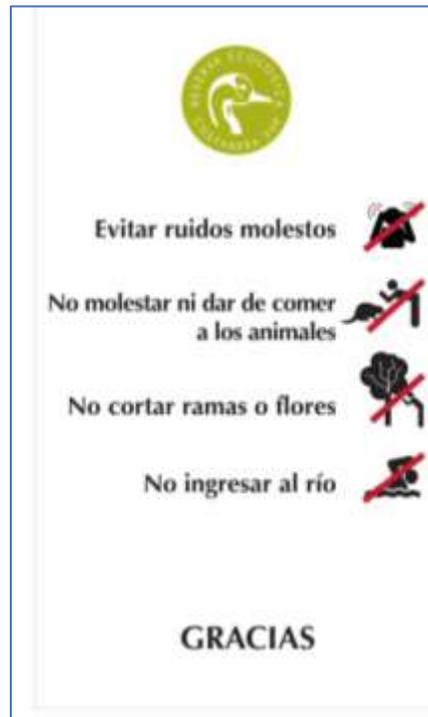
Eduardo Bustamante en Laguna de los Coipos, Reserva Ecológica Costanera Sur, noviembre de 2012.

Se elaboraron una serie de versiones hasta alcanzar un formato adecuado.

Instalamos un prototipo para evaluar su integración al lugar.



Primeros bocetos de carteles



Prototipo ensayado.



Cada cartel cuenta con una base de hormigón con tratamiento antivandálico, estructura de hierro con pintura antivandálica y lámina de policarbonato transparente donde irá colocado el ploteo.

Prototipo de cartel en instalación.



Se diseñaron 58 carteles:

17 de reconocimiento de especies (5 plantas nativas, 1 plantas exóticas, 6 Aves, 5 Mariposas)

2 ambientales (1 talar, 1 seibal)

13 normativos o convivencia (ver Anexo 3)

15 topónimos (8 miradores, 3 jardines nativos, 2 canales, 1 vivero, 1 espigón)

2 accesos

1 recorridos

5 indicativos (informes, sanitarios, administración, centro de fauna, centro de visitantes)

3 información de la Reserva



De algunos carteles diseñados, se hicieron varias copias. En total, se instalaron 138 carteles.

Para la ubicación de los carteles se contempló:

Los principales puntos de acceso y de encuentro de los caminos, como así también que siempre se pueda visualizar algún cartel.

100 metros aproximadamente entre un cartel y otro.

Carteles de flora y fauna y los normativos, se distribuyeron de manera uniforme por toda la reserva proporcionando así un flujo constante de información y educación, el cual ayudara al buen desempeño de los guías contando con material didáctico en sus recorridos.

Cantidad	Tipología	Medidas (m)
18	Accesos	3,65 x 1,05
5	Intersecciones	3,45 x 1,05
8	Miradores	2,95 x 1,05
29	Flora y fauna	2,95 x 1,05
60	Normativos o convivencia	2,10 x 1,05
18	Administrativos	2,10 x 1,05

Entre junio a septiembre de 2013 se instalaron los carteles nuevos en la Reserva Ecológica Costanera Sur.

Los carteles de reconocimiento incluían 102 especies: 43 plantas nativas, 13 plantas exóticas, 46 aves y 25 mariposas (ver Anexos 2 y 6).

58 carteles para identificar especies botánicas fueron producidos pero no se terminaron por realizar (ver Anexo 5). Este insumo puede ser aún de utilidad para cartelería u otros medios de comunicación.

Además, se llegaron a diseñar tres carteles informativos para colocar en los ingresos, que finalmente no se instrumentaron (ver Anexo 7).



La nueva toponimia permitió homenajear personalidades destacadas:

Bautizamos las áreas de reunión o "Parque nativo" en homenaje a Cristóbal Hicken, Lucien Hauman y Ángel L. Cabrera.

Ingresos Eduardo Ladislao Holmberg (Viamonte-Córdoba) y Benito Carrasco (Brasil).

El Centro Faunístico se llamó "Tito Narosky" y el Vivero de plantas nativas "Ricardo Barbetti"

Los textos de estos carteles figuran en el Anexo 4.

BA **CIUDAD VERDE**

Vivero de plantas nativas Ricardo Barbetti

RESERVA ECOLÓGICA COSTANERA SUR

Naturalista pionero en la valoración de las plantas nativas en la Argentina. Hizo sus mayores aportes en la conservación de la flora de la región metropolitana. La Reserva Ecológica protege gran parte de las especies que él contribuyó a conocer y respetar.

Recordá:

- Cuidar las flores, las plantas y el césped.
- Prohibido ingresar con animales.

buenosaires.gob.ar/ciudadverde

Buenos Aires Ciudad **EN TODO ESTÁS VOS**

Completamos los nombres de los caminos: lagartos overos en vez de lagartos y sauces criollos en vez de sauces.

Además, el camino cortafuegos llevó el nombre de "Sergio Recio" y el canal sur "Canal Carlotta Roberts".

El llamado Canal Viamonte pasó a ser "Canal del hocó colorado" y el punto de encuentro la "Playa de los seibos".



Los miradores se llaman Juan Carlos Chebez,
Marcos Babarskas, Christian Henschke,
Guillermo Enrique Hudson, José María García
Arecha, Juan Mazar Barnett, Jorge Codignotto
y Ana María Faggi.







Mirador Marcos Babarskas

Marcos Babarskas:

Ornitólogo y conservacionista (1972-1998), visitó asiduamente la Reserva Ecológica y en 1994 editó junto a Diego Zelaya la primera lista de aves silvestres del lugar.

Recomendaciones:

-  Tirar la basura en los costos.
-  Circular sólo por los caminos.
-  No tocar las plantas ni levantar los restos vegetales del suelo.
-  No ingresar al agua.
-  No encender fuego.



Palabras finales



Jorge Codignotto, Reserva Ecológica Costanera Sur, junio de 2012

Palabras finales

En el primer cuatrimestre de 2020 retomé el dictado de clases de Interpretación Ambiental en la Escuela Argentina de Naturalistas, la parte de la materia dedicada a las actividades no personalizadas. La pandemia del COVID impidió la realización de trabajos prácticos grupales. Tuvimos que ingeniarnos para que los participantes ensayaran lo visto en clase sin hacer recorridas juntos ni analizar en el terreno sitios de intervención. Pronto quedó en claro que una opción era trabajar con lo ya conocido, dado que incluso estaban cerradas las reservas naturales.

Como una parte importante de los alumnos eran de la región metropolitana, la Reserva Ecológica Costanera Sur quedó como un sitio conocido donde poder realizar prácticas a la distancia. La consigna fue elaborar un sendero interpretativo autoguiado. Los trabajos realizados por los alumnos tanto en el 2020 como en el 2021 fueron creativos, movilizadores, atractivos, superadores.

Con cada cursada, iniciamos un proceso colectivo de análisis de la cartelería existente en Costanera Sur. Fue inevitable. Así retomé los pasos dados en el 2012 y 2013 durante la producción e instrumentación de esos materiales. Tuvimos mucha independencia para desarrollar los contenidos. La materialización fue ideada por otras áreas del gobierno, donde el desafío era lograr un sistema que se vinculara con la normativa e imagen de la localidad y/o la gestión, en este caso la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Pero a la vez, se articule con la realidad distintiva de una reserva natural urbana como Costanera Sur.

Nueve años después de haberse instrumentado, seguimos madurando la importancia de interpretar los recursos de las áreas naturales protegidas. Lo hecho en esta oportunidad tan sólo buscó cubrir aspectos básicos. Permitted comprobar la durabilidad de materiales, en particular su resistencia a la intemperie y el vandalismo.

Aprovechamos las portadas de la memoria para ilustrar con imágenes de la vida cotidiana en la Reserva Ecológica en aquellos días.

Anexo 1. Propuesta de actualización de la toponimia de la Reserva Ecológica Costanera Sur



Gustavo Russo, Reserva Ecológica Costanera Sur, junio de 2012

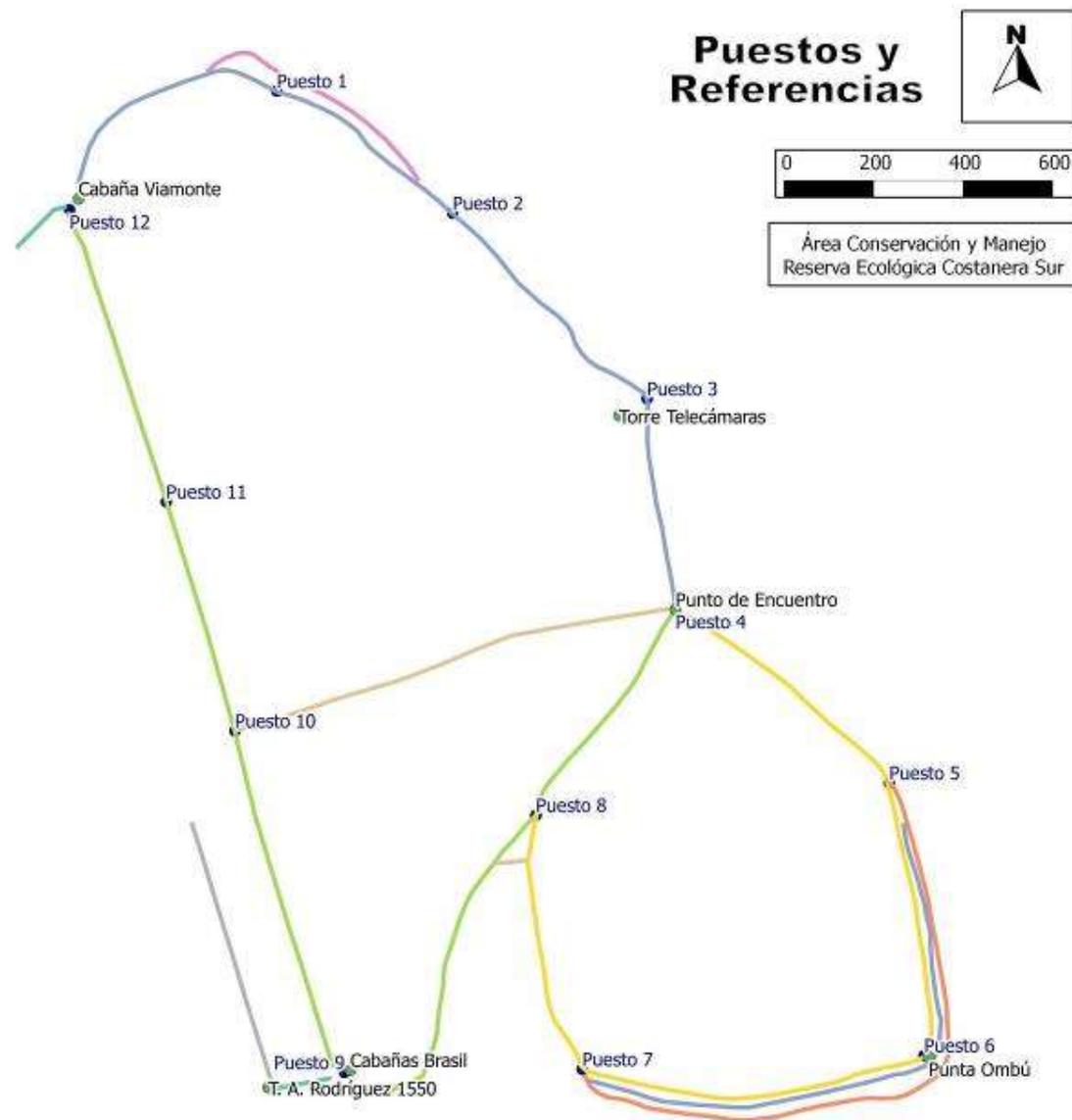
Anexo 1.

Propuesta de actualización de la toponimia de la Reserva Ecológica Costanera Sur

18 de diciembre de 2012

La Reserva Ecológica fue acumulando diversos topónimos a lo largo de su existencia. Los principales (lagunas, caminos, ingresos) figuran habitualmente en folletos, carteles y páginas en la red. Otros son de uso interno, como la serie numerada de puestos. En sí, la toponimia actual varía según la fuente empleada y no ha tenido un tratamiento global que permita su sistematización y análisis de conjunto de una manera participativa.

Una reserva natural urbana de la extensión de Costanera Sur, cuyo fin primario es la educación ambiental, puede contener topónimos que designen los diversos puntos de interés para el uso público y aludan a aspectos básicos de sus recursos. Constituyéndose como el mas grande y tradicional espacio verde de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires que posee muestras de la biodiversidad originaria, contiene una rica fuente de nombres propios para emplear en su toponimia. Hay tres tópicos que deberían estar bien representados al dar nombre a su geografía para apuntar continuamente sus rasgos diferenciales: naturaleza originaria (especies, comunidades), su historia (entidades y personas destacadas) y personalidades destacadas de la conservación de la naturaleza porteña (naturalistas, ambientalistas). Es el único lugar de la ciudad donde puedan combinarse estas tres variables, más las pre-existentes: Costanera Sur y río de la Plata, por ejemplo.



La producción de carteles y folletos para la Reserva Ecológica resulta un momento oportuno para analizar los nombres en uso, retomar los que fueron empleados en otros tiempos y pensar en otros que ayuden a afianzar los fines singulares del lugar.

No hay intención en eliminar topónimos, aunque sea de uso interno, como los denominados “puestos”. Pero sí pensar en nombres alternativos entendibles por el público. Pueden coexistir ambos, por ejemplo “Playa de los seibos (puesto 4)”, se verá en cada caso si es necesario poner ambos nombres o el adecuado para comunicar al público con la idea de apuntalar su singularidad.

Dentro de este proceso se hará un relevamiento fotográfico de cada punto y una explicación del origen del topónimo.

Durante la segunda quincena de octubre de 2012 se hizo una consulta a los empleados y organizaciones amigas de la Reserva para recibir propuestas de nombres, los que se tomaron en cuenta para la versión actual.

Cambios sugeridos en la toponimia de la Reserva Ecológica Costanera Sur	
2013	Propuesto
Camino de los lagartos	Camino de los lagartos overos
Camino de los alisos	Camino de los alisos de río
Camino de los sauces	Camino de los sauces criollos
No tiene	Ingreso Eduardo Ladislao Holmberg (a la altura de la avenida Córdoba, al norte del ingreso Viamonte)
No tiene	Ingreso Benito Carrasco (al sur del ingreso Brasil, que permite acceder al espigón Plus Ultra)
Ex colombódromo	Centro Faunístico “Tito Narosky”
No tiene	Vivero de plantas nativas “Ricardo Barbetti”
No tiene	Camino Cortafuegos Sergio Recio
Canal Sur	Canal Carlotta Roberts
Canal Viamonte	Canal del hocó colorado
No tiene	Playa de los seibos
COVIMET	Parque nativo Cristóbal Hicken
Puesto Uno	Parque nativo Lucien Hauman (área de pic-nic en torno a la cancha de paleta, conocido internamente como Puesto Uno).
No tiene	Parque nativo Ángel L. Cabrera (funcionó como plaza donde se ubica el mástil, entre Centro de visitantes y administración)
No tiene	Mirador Juan Carlos Chebez (sobre el camino de los Lagartos hacia la laguna de los Patos, es el primero desde el centro administrativo).
No tiene	Mirador Marcos Babarskas (sobre el camino de los Lagartos hacia la laguna de los Patos, es el segundo desde el centro administrativo).
No tiene	Mirador Christian Henschke (sobre el camino de los Lagartos hacia la laguna de los Patos, es el tercero desde el centro administrativo).
No tiene	Mirador Guillermo Enrique Hudson (sobre el camino de los Lagartos hacia la laguna de los Coipos, es el cuarto desde el centro administrativo).
No tiene	Mirador José María García Arecha (es el primer balcón de camino de los Plumerillos desde el área administrativa de Brasil).
No tiene	Mirador Juan Mazar Barnett (sobre el camino de los Plumerillos, a través de una pasarela, da hacia la laguna de los Patos, con una magnífica vista panorámica del contraste del verde de la Reserva con el horizonte de edificios de la ciudad).
No tiene	Mirador Jorge Codignotto (es el primer mirador al río desde la Playa de los Ceibos por el camino de los Sauces criollos).
No tiene	Mirador Ana María Faggi (es el mirador al río desde el camino de los Sauces criollos, en Punta Ombú).

Anexo 2. Especies de la cartelería



Hugo Peralta, Mariana Blanco y Juan Medera, Reserva Ecológica Costanera Sur, junio de 2012

Anexo 2. Especies de la cartelería

Plantas silvestres		
Camino	Nombre común	Nombre científico
del medio	Malvavisco	<i>Sphaeralcea bonariensis</i>
	Fumo bravo	<i>Solanum granuloso-leprosum</i>
	Ombú	<i>Phytolacca dioica</i>
	Coronillo	<i>Scutia buxifolia</i>
	Algarrobo blanco	<i>Prosopis alba</i>
	Timbó colorado	<i>Enterolobium contortisiliquum</i>
Comunes a todos los senderos	Curupí	<i>Sapium haemospermum</i>
	Cortadera	<i>Cortaderia selloana</i>
	Chilca	<i>Baccharis salicifolius</i>
Exóticas	Fresno americano	<i>Fraxinus pennsylvanica</i>
	Paraíso	<i>Melia azedarach</i>
	Mora	<i>Morus alba</i>
	Ricino	<i>Ricinus communis</i>
	Árbol del cielo	<i>Ailanthus altissima</i>
	Ligustro	<i>Ligustrum lucidum</i>
	Ligustrina	<i>Ligustrum sinense</i>
	Pasto de guinea	<i>Panicum maximum</i>
	Retama	<i>Spartium junceum</i>
	Arce	<i>Acer negundo</i>
	Cardencha	<i>Dipsacus sp</i>
	Níspero	<i>Eriobotrya japonica</i>
	Palmera de las canarias	<i>Phoenix canariensis</i>

Plantas silvestres			
Camino	Nombre común	Nombre científico	
de los Lagartos		<i>Modiolastrum malvifolium</i>	
	Flor de sapo	<i>Nicotiana longiflora</i>	
	Aliso de río	<i>Tessaria integrifolia</i>	
	Sauce criollo	<i>Salix humboldtiana</i>	
	Chilca de olor	<i>Eupatorium inulifolium</i>	
	Tala común	<i>Celtis ehrenbergiana</i>	
	Anacahuita	<i>Blepharocalyx salicifolius</i>	
	de los Plumerillos	Papa de río	<i>Stigmaphyllon bonariense</i>
		Espinillo	<i>Acacia caven</i>
Molle		<i>Schinus longifolius</i>	
Sen del campo		<i>Senna corymbosa</i>	
de los Alisos	Malvisco	<i>Abutilon grandifolium</i>	
	Ñapindá	<i>Acacia bonariensis</i>	
	Pindó	<i>Syagrus romanzoffiana</i>	
	Malva rosada	<i>Pavonia hastata</i>	
	Laurel criollo	<i>Ocotea acutifolia</i>	
	Sauco	<i>Sambucus australis</i>	
	Tarumá	<i>Citharexylum montevidense</i>	
	Palo amarillo	<i>Terminalia australis</i>	
		Globito cipó	<i>Cardiospermum grandiflorum</i>
	de los sauces	Junco	<i>Schoenoplectus californicus</i>
Sauce criollo		<i>Salix humboldtiana</i>	
Uña de gato		<i>Bignonia unguis-cati</i>	
Tarumá		<i>Citharexylum montevidense</i>	
Ombú		<i>Phytolacca dioica</i>	
Palo amarillo		<i>Terminalia australis</i>	

Mariposas		
Camino	Nombre común	Nombre científico
Del Medio	Bellísima común	<i>Hypanartia bella</i>
	Danzarina chica	<i>Riodina lyssipoides</i>
	Ajedrezada de lunar	<i>Heliopyrgus amercanus bellatrix</i>
	Frotadora común	<i>Strymon eurytulus</i>
	Blanca lomo negro	<i>Heliopetes omrina</i>
Lagartos	Monarca	<i>Danaus erippus</i>
	Cuatro ojos común	<i>Junonia genoveva</i>
	Dama pintada	<i>Vanessa braziliensis</i>
	Perezosa grande	<i>Actinote pyrrha</i>
	Lagarta del girasol	<i>Rachiplusia nu</i>
Plumerillos	Espejitos	<i>Agraulis vanillae</i>
	Isoca de la alfalfa	<i>Colias lesbia</i>
	Lechera común	<i>Tatochila autodice</i>
	Limoncito común	<i>Eurema deva deva</i>
	Marrón del pastizal	<i>Ypthimoides celmis</i>
Aliso de río	Perezosa común	<i>Actinote pellenea pellenea</i>
	Dama manchada	<i>Vanessa carye</i>
	Saltarina amarilla	<i>Hylephila phyleus phyleus</i>
	Emparchada	<i>Chiomara asychis autander</i>
	Frotadora enana	<i>Strymon bazochii</i>
Sauce criollo	Acróbata rojiza	<i>Emesis russula</i>
	Claudina	<i>Tegosa claudina</i>
	Bataraza	<i>Ortilia ithra</i>
	Hortensia	<i>Euptoieta hortensia</i>
	Ajedrezada menor	<i>Pyrgus orcynoides</i>

Aves silvestres		
Camino	Nombre común	Nombre científico
Lagartos	Picazuró	<i>Patagonas picazuro</i>
	Ñanday	<i>Nandayus nenday</i>
	Jilguero dorado	<i>Sicalis flaveola</i>
	Torcaza	<i>Zenaida auriculata</i>
	Piojito común	<i>Serpophaga subcristata</i>
	Tordo músico	<i>Molothrus badius</i>
	Tacuarita azul	<i>Polioptila dumicola</i>
	Carpintero real	<i>Colaptes melanochloros</i>
	Ratona	<i>Troglodytes aedon</i>
	Cardenal	<i>Paroaria coronata</i>
Cardenilla	<i>Paroaria capitata</i>	
de los Alisos de río	Hocó colorado	<i>Tigrisoma lineatum</i>
	Carancho	<i>Caracara plancus</i>
	Garza blanca	<i>Egretta alba</i>
	Picaflor común	<i>Chlorstibon aureoventris</i>
	Calandria grande	<i>Mimus saturninus</i>
	Picabuey	<i>Machetornis rixosus</i>
	Sairá de antifaz	<i>Pipracidea melanonota</i>
	Chimango	<i>Milvago chimango</i>
	Cotorra	<i>Myiopsitta monachus</i>
	Biguá	<i>Phalacrocorax olivaceus</i>
Federal	<i>Amblyramphus holosericeus</i>	

Aves silvestres		
Camino	Nombre común	Nombre científico
de los sauces	Suirirí real	<i>Tyrannus melancholicus</i>
	Gaviota cocinera	<i>Larus dominicanus</i>
	Biguá	<i>Phalacrocorax olivaceus</i>
	Garza blanca	<i>Egretta alba</i>
	Gallareta chica	<i>Fulica leucoptera</i>
	Garza mora	<i>Ardea cocoi</i>
	Garza bruja	<i>Nycticorax nycticorax</i>
	Chingolo	<i>Zonotrichia capensis</i>
	Hornero	<i>Furnarius rufus</i>
	Tordo renegrido	<i>Molothrus bonariensis</i>
	de los Plumerillos	Chimango
Piojito común		<i>Serpophaga subcristata</i>
Chincherito chico		<i>Lepidocolaptes angustirostris</i>
Zorzal chalchalero		<i>Turdus amaurochlinus</i>
Naranjero		<i>Thraupis bonariensis</i>
Pirincho		<i>Guira guira</i>
Gavilán mixto		<i>Parabuteo unicinctus</i>
Corbatita común		<i>Sporophila caerulescens</i>
Carpintero bataraz chico		<i>Picoides mixtus</i>
Torcacita	<i>Columbina picui</i>	

Aves silvestres		
Camino	Nombre común	Nombre científico
del Medio	Taguató común	<i>Buteo magnirostris</i>
	Tacuarita azul	<i>Polioptila dumicola</i>
	Pepitero de collar	<i>Saltator aurantirostris</i>
	Pitiayumí	<i>Parula pitiayumí</i>
	Cortarramas	<i>Phytotoma rutila</i>
	Tordo pico corto	<i>Molothrus rufoaxillaris</i>
	Picaflor bronceado	<i>Hylocharis chrysura</i>
	Benteveo	<i>Pitangus sulphuratus</i>
	Calandria grande	<i>Mimus saturninus</i>
	Viudita pico celeste	<i>Knipolegus cyanirostris</i>

Anexo 3. Textos de carteles normativos



Félix de Álzaga, Gabriel Gómez y equipo, Reserva Ecológica Costanera Sur, noviembre de 2012

Normativos (convivencia)	
1° nivel de lectura	Segundo nivel de lectura
Los animales domésticos no pueden ingresar	Perros y gatos predan y espantan la fauna del lugar. Además pueden transmitir enfermedades que afecten a las poblaciones silvestres.
Bienvenidas las bicis	Una de las experiencias más atractivas que ofrece la Reserva es recorrerla en bicicleta. Deben respetar la velocidad máxima 10 km/h y andar con cuidado para no afectar la vivencia de los peatones. Los días lluviosos, por seguridad, se suspende el ingreso de ciclistas.
La Reserva es ideal para observar aves silvestres	Con unas 300 especies, es el área de mayor diversidad ornitológica de la Ciudad. Muchos pájaros están aquí confiadas y se pueden disfrutar de cerca en su medio.
Puntos panorámicos para apreciar el río de la Plata	La Reserva Ecológica brinda la posibilidad de acceder gratuitamente al río y disfrutar de un paisaje histórico: un horizonte infinito del estuario conocido como "mar dulce".
Espacio multifuncional al aire libre	Costanera Sur es uno de los mayores espacios verdes de Buenos Aires. Ofrece un ámbito tranquilo donde reinan los sonidos naturales y la brisa fresca del río de la Plata. Es un lugar apropiado para visitar con escuelas, caminar, correr, meditar, relajarse, tomar mate con la vista del estuario. Para mantener el ámbito de reserva natural, no jugar a la pelota, sugerimos no fumar y evitar ruidos molestos (música con volumen alto por ejemplo).

Normativos (convivencia)	
1º nivel de lectura	Segundo nivel de lectura
Un paraíso para los fotógrafos	Cientos de flores, mariposas y aves silvestres en su hábitat silvestre ofrecen la mejor alternativa en la Ciudad para fotografiar la naturaleza de la región.
No entrar con autos y motos	Por el área sólo circulan vehículos autorizados de seguridad y del trabajo interno de la Reserva, sugerimos dejarles el paso.
Disfrutemos las plantas sin cortarlas	Las hojas, flores y frutos de especies nativas son uno de los recursos distintivos de la Reserva, además de alimento y refugio para la fauna.
Disfrutemos las plantas sin cortarlas	Compartamos este recurso apreciándolo con el tacto, el olfato y la vista sin afectarlas. Si encontrás un resto vegetal en el suelo, dejalo para favorecer su descomposición y el cumplimiento de los ciclos de nutrientes.
Convivamos con los animales silvestres	La reserva es el espacio verde de la ciudad con mayor diversidad de fauna. Podemos observarlos y disfrutar su presencia sin interferir con sus hábitos. En la medida que no los molestemos, se tornan más confiados y podemos apreciarlos de cerca.
Circule sólo por los caminos	La Reserva es grande y con vegetación tupida. Si salimos de los senderos es fácil perderse, encontrarse con serpientes y quedar fuera de la vista de las cámaras y personal de vigilancia. No bajar de los terraplenes sin guía habilitado.

Normativos (convivencia)	
1° nivel de lectura	Segundo nivel de lectura
Aquí la fauna se alimenta sola	Las aves y otros animales de la Reserva son silvestres, comen por sus propios medios. No necesitan de nuestro aporte, que puede enfermarlos y alterar su comportamiento natural. No alimentar a la fauna.
Arrojar los residuos en el cesto	Entre todos, podemos transformar a la Reserva Ecológica en el lugar más limpio de la Ciudad. La basura que trae cada creciente del río es recolectada por personal de la Reserva y jornadas con voluntarios.
No encender fuego	Los incendios pueden propagarse por la Reserva y son una de las amenazas más importantes que afectan la seguridad de las personas. No tirar fósforos o colillas encendidos.
No ingresar al agua	El río está contaminado y tiene sectores profundos; hay objetos sumergidos que pueden lastimarnos. Evitemos accidentes. Por su propia seguridad, disfrute del río y las lagunas sin ingresar al agua. Por ordenanza municipal 32.716 está prohibido bañarse en el Plata.
Cuidado con los perros	Los perros domésticos en ambientes silvestres como la Reserva Ecológica se tornan ariscos y forman jaurías, pueden morder y atacar al hombre. Estamos trabajando para evitar su ingreso y la relocalización de los residentes. Por favor, no les de alimento ni se acerque a ellos. En caso de encontrarse ante un grupo agresivo, no corra, mantenga la calma y haga movimientos disuasivos como tomar un palo o una piedra, levantar los brazos y gritarles para espantarlos. Comunique el incidente al personal de la Reserva.
No acercarse a las serpientes	En la Reserva Ecológica hay ofidios como en muchos lugares silvestres. Aquí vive una especie venenosa: la yarará o víbora de la cruz, de cuello angosto y cabeza gruesa. Ante el hallazgo de cualquier víbora, alejarse al menos tres metros, no molestarlas y avisar lo antes posible al personal de la Reserva. Para evitar accidentes, no circule fuera de los caminos sin guía habilitado.

Anexo 4. Textos de carteles con toponimia



Miguel Besse, Federico Teichmann, Gustavo Russo y Mariano Cammisa, Reserva Costanera Sur, marzo de 2012

Primer nivel de lectura	Segundo nivel de lectura	Ubicación
Mirador Juan Carlos Chebez	Naturalista y conservacionista (1962-2011), lideró la creación de muchas áreas naturales protegidas y el accionar para rescatar especies amenazadas de la Argentina.	Sobre el camino de los Lagartos hacia la laguna de los Patos, es el primero desde el centro administrativo.
Mirador Marcos Babarskas	Ornitólogo y conservacionista (1972-1998), visitó asiduamente la Reserva Ecológica y en 1994 edita junto a Diego Zelaya la primera lista de aves silvestres del lugar.	Sobre el camino de los Lagartos hacia la laguna de los Patos, es el segundo desde el centro administrativo.
Mirador Christian Henschke	Ornitólogo y conferencista, editó junto a Tito Narosky la primera guía de aves de la Reserva Ecológica en 1996.	Sobre el camino de los Lagartos hacia la laguna de los Patos, es el tercero desde el centro administrativo.
Mirador Guillermo Enrique Hudson	Naturalista y escritor (1841-1922), fue el gran ornitólogo de la pampa. Entre sus obras más destacadas se encuentran "Aves del Plata", "Allá lejos y hace tiempo" y "Un naturalista en el Plata".	Sobre el camino de los Lagartos hacia la laguna de los Coipos, es el cuarto desde el centro administrativo.
Mirador José María García Arecha	Concejal, autor de la ordenanza municipal 41.247 del 5 de junio de 1986 de creación de la Reserva Ecológica.	Es el primer balcón de camino de los Plumerillos desde el área administrativa de Brasil.
Mirador Juan Mazar Barnett	Ornitólogo y guía (1975-2012), destacado por sus contribuciones sobre aves silvestres de la Argentina y Brasil, durante su niñez y juventud desarrolló su pasión por los pájaros en numerosas salidas por la Reserva Ecológica.	Sobre el camino de los Plumerillos, a través de una pasarela, da hacia la laguna de los Patos, con una magnífica vista panorámica del contraste del verde de la Reserva con el horizonte de edificios de la ciudad.
Mirador Jorge Codignotto	Geólogo y docente universitario, fue el principal impulsor del mantenimiento de las lagunas de la Reserva Ecológica y otros aportes prácticos con base académica para manejar el área.	Es el primer mirador al río desde la Playa de los Ceibos por el camino de los Sauces criollos.
Mirador Ana María Faggi	Bióloga y docente universitaria, desde 1986 estudió la vegetación de la Reserva Ecológica y su evolución. Hizo contribuciones permanentes para alcanzar manejar el área con base científica.	Es el mirador al río desde el camino de los Sauces criollos, en Punta Ombú.

Administrativos	
Primer nivel de lectura	Segundo nivel de lectura
Parque Nativo Cristóbal Hicken	Destacado botánico argentino (1875-1933) que estudió la flora de Buenos Aires a comienzos del siglo XX. La escuela de Jardinería del Jardín Botánico Municipal lleva su nombre.
Parque Nativo Lucien Hauman	Botánico belga (1880-1965) que realizó una notable obra científica con relevamientos de la flora de la costa del Plata y otros puntos de la Argentina. Aportó conceptos pioneros para conservar la naturaleza nacional en 1923.
Parque Nativo Ángel L. Cabrera	Botánico español radicado en la Argentina (1908-1999) que lideró la publicación de floras regionales para permitir el reconocimiento de las plantas silvestres. Científico prolífico, también estudio la vegetación de los alrededores de Buenos Aires.
Centro recuperación de fauna Tito Narosky	La mayoría de los animales que se recuperan aquí son aves silvestres. Tito Narosky es el autor de las guías de aves más populares y prácticas de la Argentina, que permitieron a miles de naturalistas, investigadores, docentes y turistas disfrutar de la observación de pájaros silvestres en libertad. Desde Aves Argentinas, lideró la creación de la Reserva Ecológica, de la cual editó su primera guía de aves.
Vivero de plantas nativas Ricardo Barbetti	Naturalista pionero en la valoración de las plantas nativas en la Argentina. Hizo sus mayores aportes en la conservación de la flora de la región metropolitana. La Reserva Ecológica protege gran parte de las especies que él contribuyó a conocer y respetar.
Espigón Plus Ultra	Recuerda el hidroavión Plus Ultra que en 1926 realizó la proeza de cruzar el océano Atlántico desde La Rábida (España) hasta Buenos Aires (Argentina).
Canal Carlotta Roberts (Canal Sur)	Conservacionista notable (1934-2009), desde Aves Argentinas durante años fue la principal defensora de la creación y luego instrumentación de la Reserva Ecológica Costanera Sur.
Canal del Hocó colorado (Canal Viamonte)	Garza nativa de gran tamaño y plumaje hermoso, que nidifica en las arboledas del lugar.



Anexo 5. Textos de carteles con plantas (no instrumentados)



Anahí Otero y Javier Coronel, Reserva Ecológica Costanera Sur, octubre de 2012

Acebil colorado (*Sesbania punicea*)

Arbusto del matorral ribereño. Ornamental, con bellas flores anaranjadas.

Algarrobo blanco (*Prosopis alba*)

Árbol del bosque de tala, típico del Chaco. Brinda madera valiosa y frutos nutritivos.

Aliso de río (*Tessaria integrifolia*)

Árbol del bosque ribereño. Especie pionera para consolidar bancos de arena y formar islas.

Anacahuita (*Blepharocalyx salicifolius*)

Árbol de selva ribereña. Ornamental, con hojas relucientes, flores blancas perfumadas y frutos naranjas. Tiene propiedades en medicina popular.

Aromito (*Acacia caven*)

Árbol del bosque de tala. Sus flores doradas son perfumadas y atraen gran diversidad de insectos, entre ellos muchas avispas.

Azota caballo (*Luehea divaricata*)

Árbol de selva ribereña. Ornamental, de flores lilas y gran porte.

Bugre (*Lonchocarpus nitidus*)

Árbol de selva ribereña. De follaje lustroso y abundante. Presenta flores lilas o blancas en racimos.

Camará lila (*Lantana megapotamica*)

Arbusto del bosque de tala. Ornamental, con flores lilas y centro blanco. Suele trepar apoyándose sobre otras plantas.

Canelón (*Myrsine laetevirens*)

Árbol de selva ribereña. Sus frutos carnosos son consumidos por aves que dispersan las semillas. Ornamental, tiene follaje decorativo.

Cedrón del monte (*Aloysia gratissima*)

Arbusto del bosque de tala. Sus flores pequeñas y blanquecinas, son perfumadas. Pariente del cedrón medicinal, también se lo emplea con fines curativos.

Chal-chal, kokú (*Allophylus edulis*)

Árbol de selva ribereña. En el norte sus hojas se usan para saborizar el mate frío o tereré. Sus frutos rojos son consumidos por aves silvestres, que dispersan las semillas.

Chañar (*Goeffroea decorticans*)

Árbol del bosque de tala, de flores amarillentas. Con sus frutos se hacen dulces tradicionales.

Chilca (*Baccharis salicifolius*)

Arbusto de la ribera. Flores crema que atraen insectos. Sus hojas son el alimento predilecto de la oruga de la mariposa de las ventanitas.

Cipó globito (*Cardiospermum grandiflorum*)

Liana del monte ribereño, de crecimiento rápido. Presenta frutos globosos. Ornamental.

Coronillo (*Scutia buxifolia*)

Árbol de bosque de tala. Sus hojas son el alimento de las orugas de la bella mariposa "bandera argentina".

Cortadera o plumerillo (*Cortaderia selloana*)

Hierba del pastizal pampeano. Empleada en jardinería, por sus inflorescencias blanco-plateadas. Los granos son consumidos por muchas aves.

Curupí (*Sapium haematospermum*)

Árbol de selva ribereña. Al abrirse los frutos dejan a la vista las semillas negras envueltas por una gelatina rojo sangre, consumidas por los pájaros que dispersan la planta.

Dama de noche (*Ipomoea alba*)

Enredadera del monte ribereño. Ornamental, sus grandes flores blancas, abren de noche y son polinizadas por polillas enormes.

Doctorcito (*Eupatorium inulifolium*)

Arbusto de la pampa y el Delta. Al florecer, es visitado por un variado elenco de insectos multicolores. Su nombre alude a su popularidad como medicinal.

Flor de sapo (*Nicotiana longiflora*)

Hierba del pastizal pampeano. Visitan sus flores crepusculares las mariposas nocturnas.

Fumo bravo (*Solanum granuloso leprosum*)

Arbolito de selva. Ornamental, sus frutos son consumidos por muchas aves silvestres, que dispersan la planta.

Flor de seda (*Calliandra parvifolia*)

Arbusto de selva ribereña. De hábitos semitrepadores, sus flores rosadas y blancas son ornamentales.

Granadillo (*Solanum bonariense*)

Arbusto del bosque ribereño. Las flores blancas atraen grandes abejas carpinteras y abejorros.

Ibapoy (*Ficus luschnathiana*)

Árbol de selva ribereña. Pariente de la higuera, las aves dispersan sus semillas. Puede crecer abrazado o sobre otros árboles.

Isipó colorado (*Camptosema rubicundum*)

Liana de selva ribereña. Sus flores son polinizadas por picaflores.

Junco (*Schoenoplectus californicus*)

Hierba palustre robusta. Sus tallos elásticos conforman una protección eficiente en la costa.

Lagaña de perro (*Caesalpinia gilliesii*)

Arbusto del bosque de tala. Su flor amarilla y roja está diseñada para ser polinizada por grandes mariposas nocturnas.

Lecherón (*Sebastiania brasiliensis*)

Árbol de selva ribereña. Al madurar, los frutos se abren con fuerza y dispersan sus semillas a varios metros.

Malva rastrera (*Modiolastrum malvifolium*)

Hierba del Delta. Ornamental, con flores amarillo anaranjado. Suele crecer en bordes de bosques.

Malva rosada (*Pavonia hastata*)

Subarbusto de bordes de bosque de tala. Forma matas compactas y florece durante gran parte de primavera y verano. Sus flores rosadas presentan su centro de color rojizo.

Malvavisco rosado (*Sphaeralcea bonariensis*)

Arbusto de bordes del bosque. Ornamental. Sus flores color salmón son visitadas por abejas diminutas de colores iridiscentes.

Malvisco (*Abutilon grandifolium*)

Arbusto de bosque. Ornamental. Crece en lugares soleados. Sus flores amarillas resaltan sobre sus hojas claras, afelpadas.

Mariposa (*Heteropterys glabra*)

Arbusto de bosques. De hábitos trepadores, sus frutos alados de color rojizo recuerdan la forma de una mariposa.

Mburucuyá, pasionaria (*Passiflora coerulea*)

Enredadera de bosque. Sus flores son visitadas por abejorros y otros insectos coloridos. El fruto naranja es consumido por aves, que dispersan sus semillas.

Melosa (*Grindelia pulchella*)

Hierba del pastizal pampeano. Ornamental, forma matas compactas y sus flores atraen muchas mariposas.

Molle (*Schinus longifolius*)

Árbol del bosque de tala. Su madera dura es valorada en el ámbito rural.

Ñangapirí (*Eugenia uniflora*)

Arbolito de selva. Produce frutos amarillos, rojos al madurar, que consumen las aves, dispersando la semilla.

Ñapindá (*Acacia bonariensis*)

Arbusto espinoso del bosque de tala. Sus flores perfumadas atraen a un variado elenco de insectos llamativos.

Ombú (*Phytolacca dioica*)

Árbol del bosque de tala. Ornamental de primer orden, los frutos son consumidos por la fauna, que dispersan las semillas.

Pindó (*Syagrus romanzoffiana*)

Palmera de selva ribereña. Ornamental. Sus frutos dulces y fibrosos, son consumidos por muchos animales silvestres.

Palo amarillo (*Terminalia australis*)

Árbol del monte ribereño. Sus frutos tienen forma de quilla, semejando un pequeño barco que flota y puede viajar grandes distancias.

Papa de río (*Stigmaphyllon bonariense*)

Liana del monte ribereño. Sus flores amarillas son asiduamente visitadas por abejas coloridas.

Rama negra (*Sesbania virgata*)

Arbusto del matorral ribereño. Ornamental, sus ramas se cargan de flores amarillas. Las semillas son consumidas por escarabajos.

Rosa de río (*Hibiscus striatus*)

Arbusto del matorral ribereño y costas de lagunas. Ornamental, con grandes y llamativas flores rosadas.

Sauce criollo (*Salix humboldtiana*)

Árbol del bosque ribereño. De su corteza se extrae el ácido salicílico, principio activo de la aspirina.

Sauco (*Sambucus australis*)

Arbusto del bosque de tala. Ornamental y medicinal. Flores blancas pequeñas, en inflorescencias densas y vistosas.

Seibo (*Erythrina crista-galli*)

Árbol del Delta y ribera platense. Flor nacional de la Argentina. Sus flores rojas son polinizadas por picaflores y abejorros.

Sen del campo (*Senna corymbosa*)

Arbusto del bosque de tala y bosques húmedos. Sus flores amarillas son visitadas por abejorros.

Tala (*Celtis ehrenbergiana*)

Árbol dominante del bosque chaqueño de la región. Los frutos anaranjados y dulces son el alimento de muchas aves que dispersan la planta.

Tarumá (*Citharexylum montevidense*)

Árbol del monte ribereño. Ornamental, sus flores blanquecinas tienen fragancia dulce y los frutos rojos son decorativos.

Tembetari (*Zanthoxylum hyemalis*)

Árbol del bosque de tala. Su tronco se encuentra adornado con abultamientos que portan agujijones. Las hojas son el alimento de la oruga de la mariposa "limonera grande".

Tembetari (*Zanthoxylum rhoifolium*)

Árbol del bosque de tala. Parientes de los cítricos del sudeste asiático. Sus hojas poseen aceites esenciales y su tronco abultamientos que rematan en agujijones.

Timbó (*Enterolobium contortisiliquum*)

Árbol del monte ribereño. Sus frutos negruzcos con forma de oreja, contienen saponinas y se utilizan como un "detergente natural".

Tipa (*Tipuana tipu*)

Árbol del noroeste argentino. Durante finales de primavera y verano es frecuente que gotee el follaje: se debe a la "chicharrita de la espuma", insecto pequeño que vive dentro de pompas blanquecinas.

Tuna (*Opuntia elata*)

Arbusto de barrancas soleadas. Sus frutos llamados "higos de tuna" son consumidos por los animales silvestres, entre ellos el lagarto overo.

Uña de gato (*Bignonia unguis-cati*)

Liana del monte ribereño. Ornamental. Sus flores tapizan completamente a la planta. Los zarcillos con forma de uñas, le permiten trepar por superficies rugosas.

Vinagrillo (*Oxalis articulata*)

Hierba del bosque de tala. Ornamental, forma manchones rosados decorativos. Pariente de la oca, hortaliza comestible de los Andes.

Tala gateador (*Celtis iguanaea*)

Árbol de selva ribereña. De hábitos trepadores, tiene frutos carnosos dulces, anaranjados, consumidos por la fauna que dispersa la semilla.

Zarzaparrilla colorada (*Muehlenbeckia sagittifolia*)

Enredadera de bosque de tala y el Delta. Cubre grandes superficies y sus frutos carnosos son consumidos por las aves, diseminando así sus semillas.

Anexo 6. Versiones finales de carteles



Susana Massa y un chircote, Reserva Ecológica Costanera Sur, junio de 2012



BIENVENIDOS

Reserva Ecológica Costanera Sur

ACCESO BRASIL



La Reserva Ecológica Costanera Sur es un espacio verde con gran variedad de árboles, hierbas y arbustos típicos del delta y la ribera rioplatense. Una variada fauna, en la que predominan las especies de aves típicas de las lagunas pampeanas. Varias especies de peces, abundantes anfibios y reptiles, algunos mamíferos e innumerables insectos y otros invertebrados.

Horarios:
Abril a Octubre 8 a 18 h.
Noviembre a Marzo 8 a 19 h,
Martes a Domingo abierta

LA ENTRADA ES LIBRE Y GRATUITA.





BIENVENIDOS

Reserva Ecológica Costanera Sur

ACCESO VIAMONTE



La Reserva Ecológica Costanera Sur es un espacio verde con gran variedad de árboles, hierbas y arbustos típicos del delta y la ribera rioplatense. Una variada fauna, en la que predominan las especies de aves típicas de las lagunas pampeanas. Varias especies de peces, abundantes anfibios y reptiles, algunos mamíferos e innumerables insectos y otros invertebrados.

Horarios:
Abril a Octubre 8 a 18 h.
Noviembre a Marzo 8 a 19 h,
Martes a Domingo abierta

LA ENTRADA ES LIBRE Y GRATUITA.

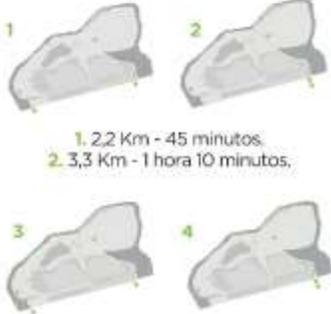




BIENVENIDOS

Reserva Ecológica Costanera Sur

RECORRIDOS



1. 2,2 Km - 45 minutos.
2. 3,3 Km - 1 hora 10 minutos.

3. 4,2 Km - 1 hora 30 minutos.
4. 7,9 Km - 2 hora 40 minutos.

DISTANCIAS



Buenos Aires Ciudad






Reserva Ecológica Costanera Sur



Recordá:



La Reserva es ideal para observar aves silvestres.

Con unas 300 especies, es el área de mayor diversidad ornitológica de la Ciudad.

Muchos pájaros están aquí con fiabilidad y se pueden disfrutar de cerca en su medio.

buenosaires.gob.ar/ciudadverde @goba



EN TODO ESTÁS VOS



Reserva Ecológica Costanera Sur



Tiene puntos panorámicos para apreciar el río de la Plata.

La Reserva Ecológica brinda la posibilidad de acceder gratuitamente al río y disfrutar de un paisaje histórico: un horizonte infinito del estuario conocido como "mar dulce".

buenosaires.gob.ar/ciudadverde @goba



EN TODO ESTÁS VOS



Reserva Ecológica Costanera Sur



Es un paraíso para los fotógrafos.

Cientos de flores, mariposas y aves silvestres en su hábitat silvestre ofrecen la mejor alternativa en la Ciudad para fotografiar la naturaleza de la región.

buenosaires.gob.ar/ciudadverde @goba



EN TODO ESTÁS VOS



Reserva Ecológica Costanera Sur



Es un espacio multifuncional
al aire libre.

Costanera Sur es uno de los mayores espacios verdes de Buenos Aires. Ofrece un ámbito tranquilo donde reinan los sonidos naturales y la brisa fresca del río de la Plata. Es un lugar apropiado para visitar con escuelas, caminar, correr, meditar, relajarse, tomar mate con la vista del estuario. Para mantener el ámbito de reserva natural, no jugar a la pelota, sugerimos no fumar y evitar ruidos molestos (música con volumen alto por ejemplo).

buenosaires.gob.ar/ciudadverde @gcbas



EN TODO ESTÁS VOS



Reserva Ecológica Costanera Sur



Recordá:



Disfrutar de las plantas
sin cortarlas.

Las hojas, flores y frutos de especies nativas son uno de los recursos distintivos de la Reserva, además de alimento y refugio para la fauna. Compartamos este recurso disfrutándolo con el tacto, el olfato y la vista sin afectarlas. Si encontrás un resto vegetal en el suelo, dejalo para favorecer su descomposición y el cumplimiento de los ciclos de nutrientes.

buenosaires.gob.ar/ciudadverde @gcbas



EN TODO ESTÁS VOS



Reserva Ecológica Costanera Sur



Recordá:



Arrojar los residuos en el cesto.

Entre todos, podemos transformar a la Reserva Ecológica en el lugar más limpio de la Ciudad. La basura que trae cada creyente del río es recolectada por personal de la Reserva y jornadas con voluntarios.

buenosaires.gob.ar/ciudadverde @goba



EN TODO ESTÁS VOS



Reserva Ecológica Costanera Sur



Recordá:



No encender fuego.

Los incendios pueden propagarse por la Reserva y son una de las amenazas más importantes que afectan la seguridad de las personas.

No tirar fósforos o colillas encendidos.

buenosaires.gob.ar/ciudadverde @goba



EN TODO ESTÁS VOS



Reserva Ecológica Costanera Sur



Recordá:



Convivamos con los animales silvestres.

La reserva es el espacio verde de la ciudad con mayor diversidad de fauna. Podemos observarlos y disfrutar su presencia sin interferir con sus hábitos. En la medida que no los molestemos, se tornan más confiados y podemos apreciarlos de cerca.

buenosaires.gob.ar/ciudadverde @goba



EN TODO ESTÁS VOS



Reserva Ecológica Costanera Sur



Recordá:



Circular sólo por los caminos.

La Reserva es grande y con vegetación tupida. Si salimos de los senderos es fácil perderse, encontrarse con serpientes y quedar fuera de la vista de las cámaras y personal de vigilancia. No bajar de los terraplenes sin guía habilitado.

buenosaires.gob.ar/ciudadverde @goba



EN TODO ESTÁS VOS



Reserva Ecológica Costanera Sur



Recordá:



Aquí la fauna se alimenta sola.

Las aves y otros animales de la Reserva son silvestres, comen por sus propios medios. No necesitan de nuestro aporte, que puede enfermarlos y alterar su comportamiento natural.

No alimentar a la fauna.

buenosaires.gob.ar/ciudadverde @goba



EN TODO ESTÁS VOS



Reserva Ecológica Costanera Sur



Recordá:



No ingresar al agua.

El río está contaminado y tiene sectores profundos; hay objetos sumergidos que pueden lastimarnos. Evitemos accidentes. Por su propia seguridad, disfrute del río y las lagunas sin ingresar al agua.

Por ordenanza municipal 32.716 está prohibido bañarse en el Plata.

buenosaires.gob.ar/ciudadverde @gcbn



EN TODO ESTÁS VOS



Reserva Ecológica Costanera Sur



Recordá:



Tener cuidado con los perros.

Los perros domésticos en ambientes silvestres como la Reserva Ecológica se tornan ariscos y forman jaurías, pueden morder y atacar al hombre.

Estamos trabajando para evitar su ingreso y la relocalización de los residentes. Por favor, no les de alimento ni se acerque a ellos.

En caso de encontrarse ante un grupo agresivo, no corra, mantenga la calma y haga movimientos disuasivos como tomar un palo o una piedra, levantar los brazos y gritarles para espantarlos. Comunique el incidente al personal de la Reserva.

buenosaires.gob.ar/ciudadverde @gcbn



EN TODO ESTÁS VOS



Reserva Ecológica Costanera Sur



Recordá:



No acercarse a las serpientes.

En la Reserva Ecológica hay ofidios como en muchos lugares silvestres. Aquí vive una especie venenosa: la yarará o víbora de la cruz, de cuello angosto y cabeza gruesa. Ante el hallazgo de cualquier víbora, alejarse al menos tres metros, no molestarlas y avisar lo antes posible al personal de la Reserva. Para evitar accidentes, no circule fuera de los caminos sin guía habilitado.

buenosaires.gob.ar/ciudadverde @gcbn



EN TODO ESTÁS VOS



Parque Nativo Ángel L. Cabrera



Botánico español radicado en la Argentina (1908-1999) que lideró la publicación de floras regionales para permitir el reconocimiento de las plantas silvestres. Científico prolífico, también estudio la vegetación de los alrededores de Buenos Aires.

Recordá:



Prohibido ingresar con animales.

buenosaires.gob.ar/ciudadverde /gcba



EN TODO ESTÁS VOS



Parque Nativo Cristóbal Hicken



Destacado botánico argentino (1875-1933) que estudio la flora de Buenos Aires a comienzos del siglo XX. La escuela de Jardinería del Jardín Botánico Municipal lleva su nombre.

Recordá:



Tirar la basura en los cestos.

buenosaires.gob.ar/ciudadverde /gcba



EN TODO ESTÁS VOS



Parque Nativo Lucien Hauman



Botánico belga (1880-1965) que realizó una notable obra científica con relevamientos de la flora de la costa del Plata y otros puntos de la Argentina. Aportó conceptos pioneros para conservar la naturaleza nacional en 1923.

Recordá:



Tirar la basura en los cestos.

buenosaires.gob.ar/ciudadverde /gcba



EN TODO ESTÁS VOS



Canal del Hocó Colorado (Canal Viamonte)



Garza nativa de gran tamaño y plumaje hermoso, que nidifica en las arboledas del lugar.

Recordá:



Tirar la basura en los cestos.



Cuidar las flores, las plantas y el césped.



Evitar ruidos molestos.

buenosaires.gob.ar/ciudadverde /gcba



EN TODO ESTÁS VOS



Canal Carlotta Roberts (Canal Sur)



Conservacionista notable (1934-2009), desde Aves Argentinas durante años fue la principal defensora de la creación y luego instrumentación de la Reserva Ecológica Costanera Sur.

Recordá:



Tirar la basura en los cestos.



Cuidar las flores, las plantas y el césped.

buenosaires.gob.ar/ciudadverde /gcba



EN TODO ESTÁS VOS




Vivero de plantas nativas Ricardo Barbetti



Naturalista pionero en la valoración de las plantas nativas en la Argentina. Hizo sus mayores aportes en la conservación de la flora de la región metropolitana. La Reserva Ecológica protege gran parte de las especies que él contribuyó a conocer y respetar.

Recordá:

-  Cuidar las flores, las plantas y el césped.
-  Prohibido ingresar con animales.

buenosaires.gob.ar/ciudadverde 



EN TODO ESTÁS VOS




Centro recuperación de fauna Tito Narosky



La mayoría de los animales que se recuperan aquí son aves silvestres. Tito Narosky es el autor de las guías de aves más populares y prácticas de la Argentina, que permitieron a miles de naturalistas, investigadores, docentes y turistas disfrutar de la observación de pájaros silvestres en libertad. Desde Aves Argentinas, lideró la creación de la Reserva Ecológica, de la cual editó su primera guía de aves.

Recordá:

-  Cuidar las flores, las plantas y el césped.

buenosaires.gob.ar/ciudadverde 



EN TODO ESTÁS VOS

BA

CIUDAD VERDE

Centro de visitantes

RESERVA ECOLÓGICA COSTANERA SUR

Recordá:

-  Tiran la basura en los cestos.
-  Cuidar las flores, las plantas y el césped.
-  Prohibido ingresar con moto.
-  Prohibido ingresar con animales.
-  Evitar ruidos molestos.

buenosaires.gob.ar/ciudadverde

Buenos Aires Ciudad

EN TODO ESTÁS VOS



Mirador Ana María Faggi



Bióloga y docente universitaria, desde 1986 estudió la vegetación de la Reserva Ecológica y su evolución. Hizo contribuciones permanentes para alcanzar manejar el área con base científica.

Recordá:

-  Tirar la basura en los cestos.
-  Cuidar las flores, las plantas y el césped.
-  Prohibido ingresar con moto.
-  Prohibido ingresar con animales.
-  Evitar ruidos molestos.

buenosaires.gob.ar/ciudadverde @goba



EN TODO ESTÁS VOS



Mirador Christian Henschke



Ornitólogo y conferencista, editó junto a Tito Naroşky la primera guía de aves de la Reserva Ecológica en 1996.

Recordá:

-  Tirar la basura en los cestos.
-  Cuidar las flores, las plantas y el césped.
-  Prohibido ingresar con moto.
-  Prohibido ingresar con animales.
-  Evitar ruidos molestos.

buenosaires.gob.ar/ciudadverde @goba



EN TODO ESTÁS VOS



Mirador Guillermo Enrique Hudson



Naturalista y escritor (1841-1922), fue el gran ornitólogo de la pampa. Entre sus obras más destacadas se encuentran "Aves del Plata", "Allá lejos y hace tiempo" y "Un naturalista en el Plata".

Recordá:

-  Tirar la basura en los cestos.
-  Cuidar las flores, las plantas y el césped.
-  Prohibido ingresar con moto.
-  Prohibido ingresar con animales.
-  Evitar ruidos molestos.

buenosaires.gob.ar/ciudadverde @goba



EN TODO ESTÁS VOS



**Mirador
Juan Carlos Chebez**



Naturalista y conservacionista (1962-2011), lideró la creación de muchas áreas naturales protegidas y el accionar para rescatar especies amenazadas de la Argentina.

Recordá:

-  Tirar la basura en los cestos.
-  Cuidar las flores, las plantas y el césped.
-  Prohibido ingresar con moto.
-  Prohibido ingresar con animales.
-  Evitar ruidos molestos.

buenosaires.gob.ar/ciudadverde @gcta



EN TODO ESTÁS VOS



**Mirador
Jorge Codignotto**



Geólogo y docente universitario. Fue el principal impulsor del mantenimiento de las lagunas de la Reserva Ecológica y otros aportes prácticos con base académica para manejar el área.

Recordá:

-  Tirar la basura en los cestos.
-  Cuidar las flores, las plantas y el césped.
-  Prohibido ingresar con moto.
-  Prohibido ingresar con animales.
-  Evitar ruidos molestos.

buenosaires.gob.ar/ciudadverde @gcta



EN TODO ESTÁS VOS



**Mirador
Juan Mazar Barnett**



Ornitólogo y guía (1975-2012), destacado por sus contribuciones sobre aves silvestres de la Argentina y Brasil, durante su niñez y juventud desarrolló su pasión por los pájaros en numerosas salidas por la Reserva Ecológica.

Recordá:

-  Tirar la basura en los cestos.
-  Cuidar las flores, las plantas y el césped.
-  Prohibido ingresar con moto.
-  Prohibido ingresar con animales.
-  Evitar ruidos molestos.

buenosaires.gob.ar/ciudadverde @gcta



EN TODO ESTÁS VOS



Mirador José María García Arecha



Concejal, autor de la ordenanza municipal 41.247 del 5 de junio de 1986 de creación de la Reserva Ecológica.

Recordá:

-  Tirar la basura en los cestos.
-  Cuidar las flores, las plantas y el césped.
-  Prohibido ingresar con moto.
-  Prohibido ingresar con animales.
-  Evitar ruidos molestos.

buenosaires.gob.ar/ciudadverde @gcb



EN TODO ESTÁS VOS



Mirador Marcos Babarskas



Ornitólogo y conservacionista (1972-1998), visitó asiduamente la Reserva Ecológica y en 1994 edita junto a Diego Zelaya la primera lista de aves silvestres del lugar.

Recordá:

-  Tirar la basura en los cestos.
-  Cuidar las flores, las plantas y el césped.
-  Prohibido ingresar con moto.
-  Prohibido ingresar con animales.
-  Evitar ruidos molestos.

buenosaires.gob.ar/ciudadverde @gcb



EN TODO ESTÁS VOS



El seibo

El reino de la flor nacional se ubica en la costa del Plata

El Delta del Paraná y la ribera platense constituyen el hábitat del seibo, una formación boscosa dominada por el seibo, declarado en 1942 la Flor Nacional de la Argentina.

Originario de América austral, este árbol tiene una floración espectacular durante la primavera, cubriéndose su copa con las grandes flores rojo sangre que atraen la atención de polinizadores multicolores, como abejas y picaflores.

Su corteza rugosa es ideal para la fijación de plantas epifitas, que crecen sin tocar el suelo, como el "suelda con suelda", un helecho que se adhiere con sus tallos peludos. También trepan sobre sus ramas varias arañaditas nativas como la "papa de río".



"Se arrojaron en tus brazos, pidiéndoles apoyo, mil cuertes de lianas de múltiple color, y abriendo victorioso tus floras carmesíes, guineada de las islas, corona su mansión", Rafael Obligado, Fragmento de "El Seibo"



(Erythrina crista-galli)
Foto: E. Haene.



(Stigmaphyllon bonariense)
Foto: E. Haene.



(Hylocharis chrysura)
Foto: Pablo Serur.



(Microgramma mortoniana)
Foto: E. Haene.



(Chlorostibon aureoventris) - 7 cm.
Fotos: J. Simon Tagtachian y Mario Camardella.

macho



Especies del Bosque de Tala

CELESTINO O CHOGÜI

Consumen frutos de la Tala que es el árbol más abundante en la RECS. Medidas: 18 cm. (de los cuales 7 cm pertenecen a la cola).
Foto: Roberto Güller - E. Haene

TALA



Es la polilla más grande de Buenos Aires. Su envergadura alar varía entre los 16 cm y 19 cm. Sus orugas sólo comen hojas de Leguminosas (Napinda o garabato).
Foto: E. Haene

PIRPINTO DE LA YETA



Es un pájaro cantor de tamaño medio con una longitud corporal de 21-23 cm. Consume frutos de el Coronillo un árbol de follaje persistente y lustroso, ideal para cercos vivos.
Foto: Diego Olivera - E. Haene

CARDENAL






CELESTINO O CHOGÜI

Consumen frutos de la Tala que es el árbol más abundante en la RECS. Medidas: 18 cm. (de los cuales 7 cm pertenecen a la cola).
Foto: Roberto Güller - E. Haene

TALA



Es la polilla más grande de Buenos Aires. Su envergadura alar varía entre los 16 cm y 19 cm. Sus orugas sólo comen hojas de Leguminosas (Napinda o garabato).
Foto: E. Haene

PIRPINTO DE LA YETA



Es un pájaro cantor de tamaño medio con una longitud corporal de 21-23 cm. Consume frutos de el Coronillo un árbol de follaje persistente y lustroso, ideal para cercos vivos.
Foto: Diego Olivera - E. Haene

CARDENAL








Plantas Silvestres en el camino de los alisos

Una colección de frutos variados

Las plantas presentan una variedad de estrategias para su dispersión: son transportadas por las aves frugívoras que digieren la pulpa nutritiva y defecan la semilla (tala y taruma), otras son llevadas por el viento (aliso de río y la papa de río), o por el agua del río (aribo).

En la Reserva Ecológica podemos descubrir aspectos interesantes de la vida de las plantas silvestres.



TARUMA
(*Citharexylum montevidense*)
Árbol del monte ribereño.
Foto: E. Haene.



TALA
(*Celtis ehrenbergiana*)
Árbol del bosque de tala.
Foto: E. Haene.



CURUPI
(*Sapium haematospermum*)
Árbol del monte ribereño.
Foto: E. Haene.



SEIBO
(*Erythrina crista-galli*)
Árbol del Delta y ribera platense.
Foto: E. Haene.



ALISO DE RÍO
(*Tessaria integrifolia*)
Árbol del bosque ribereño.
Foto: E. Haene.



SAUCO
(*Sambucus australis*)
Arbusto del bosque de tala.
Foto: Claudia Furman.



CIPÓ GLOBITO
(*Cardiospermum grandiflorum*)
Liana del monte ribereño.
Foto: E. Haene.



PAPA DEL RÍO
(*Stigmaphyllon bonariense*)
Liana del monte ribereño.
Foto: E. Haene.



NAPINDÁ
(*Acacia bonariensis*)
Arbusto del talar.
Foto: E. Haene.

No cortar flores ni frutos en la Reserva, son valiosas para alimentar la fauna.





TARUMA
(*Citharexylum montevidense*)
Árbol del monte ribereño.
Foto: E. Haene.



TALA
(*Celtis ehrenbergiana*)
Árbol del bosque de tala.
Foto: E. Haene.



CURUPI
(*Sapium haematospermum*)
Árbol del monte ribereño.
Foto: E. Haene.



SEIBO
(*Erythrina crista-galli*)
Árbol del Delta y ribera platense.
Foto: E. Haene.



ALISO DE RÍO
(*Tessaria integrifolia*)
Árbol del bosque ribereño.
Foto: E. Haene.



SAUCO
(*Sambucus australis*)
Arbusto del bosque de tala.
Foto: Claudia Furman.



CIPÓ GLOBITO
(*Cardiospermum grandiflorum*)
Liana del monte ribereño.
Foto: E. Haene.



PAPA DEL RÍO
(*Stigmaphyllon bonariense*)
Liana del monte ribereño.
Foto: E. Haene.



NAPINDÁ
(*Acacia bonariensis*)
Arbusto del talar.
Foto: E. Haene.



Plantas Silvestres en el camino de los lagartos

Un jardín nativo

Gran parte de las especies vegetales originarias de Buenos Aires son dignas de incorporarse a la jardinería. La Reserva Ecológica, el espacio verde público de la Ciudad con mayor biodiversidad, es un excelente muestrario natural del potencial ornamental de nuestras especies. Este camino tiene buenos ejemplos para descubrir.

ALISO DE RÍO
(*Tessaria integrifolia*)
Árbol de bosques ribereños.
Foto: E. Haene.

SAUCE CRIOLLO
(*Salix humboldtiana*)
Árbol de bosques ribereños.
Foto: E. Haene.

CHILCA
(*Baccharis salicifolia*)
Arbusto del Delta.
Foto: E. Haene.

MAIWA RASTRERA
(*Modiolastrum malvifolium*)
Hierba del Delta.
Foto: E. Haene.

VINAGRILLO
(*Oxalis articulata*)
Hierba de los bosques nativos.
Foto: E. Haene.

IBAPOY
(*Ficus luschnathiana*)
Árbol de selva ribereña, hojas de consistencia plástica.
Foto: E. Haene.

DOCTORITO
(*Eupatorium inulifolium*)
Arbusto de la pampa y el Delta, hojas afeilpadas.
Foto: E. Haene.

CURUPI
(*Sapium haematospermum*)
Árbol de selva ribereña.
Foto: E. Haene.

CORTADERA
(*Cortaderia selloana*)
Hierba del pastizal pampeano, hojas con bordes espinosos.
Foto: E. Haene.

La diversidad de textura de las hojas nos permite explorar el sentido del tacto.

Respetemos las plantas nativas de la reserva, constituyen refugios y alimentos para muchos animales silvestres.





Plantas Silvestres en el camino de los lagartos

Un jardín nativo

Gran parte de las especies vegetales originarias de Buenos Aires son dignas de incorporarse a la jardinería. La Reserva Ecológica, el espacio verde público de la Ciudad con mayor biodiversidad, es un excelente muestrario natural del potencial ornamental de nuestras especies. Este camino tiene buenos ejemplos para descubrir.

ALISO DE RÍO
(*Tessaria integrifolia*)
Árbol de bosques ribereños.
Foto: E. Haene.

SAUCE CRIOLLO
(*Salix humboldtiana*)
Árbol de bosques ribereños.
Foto: E. Haene.

CHILCA
(*Baccharis salicifolia*)
Arbusto del Delta.
Foto: E. Haene.

MAIWA RASTRERA
(*Modiolastrum malvifolium*)
Hierba del Delta.
Foto: E. Haene.

VINAGRILLO
(*Oxalis articulata*)
Hierba de los bosques nativos.
Foto: E. Haene.

IBAPOY
(*Ficus luschnathiana*)
Árbol de selva ribereña, hojas de consistencia plástica.
Foto: E. Haene.

DOCTORITO
(*Eupatorium inulifolium*)
Arbusto de la pampa y el Delta, hojas afeilpadas.
Foto: E. Haene.

CURUPI
(*Sapium haematospermum*)
Árbol de selva ribereña.
Foto: E. Haene.

CORTADERA
(*Cortaderia selloana*)
Hierba del pastizal pampeano, hojas con bordes espinosos.
Foto: E. Haene.

La diversidad de textura de las hojas nos permite explorar el sentido del tacto.

Respetemos las plantas nativas de la reserva, constituyen refugios y alimentos para muchos animales silvestres.






Especies Exóticas Invasoras y problemáticas

Llamamos "exóticas" a las especies botánicas originarias de otras regiones naturales, en contraposición a las "nativas", que son las propias de un lugar. En la Reserva Ecológica hay muchas plantas exóticas que crecen desmesuradamente y desplazan a las nativas. Si no controlamos a las exóticas, las nativas pueden desaparecer del área.



Las plantaciones con especies nativas permiten reemplazar paulatinamente las exóticas invasoras.



(*Spartium junceum*) - Eurasia.
Foto: E. Haene.

(*Robinia pseudoacacia*) - Am. del Norte.
Foto: E. Haene.



(*Phoenix canariensis*) - Islas Canarias.
Foto: E. Haene.

(*Ligustrum sinense*) - Asia.
Foto: E. Haene.



(*Ricinus communis*) - África.
Foto: E. Haene.

(*Pittosporum tobira*) - Asia.
Foto: E. Haene.



(*Megathrysis maximus*) - África.
Foto: E. Haene.

(*Dipsacus fullanum*) - Europa.
Foto: E. Haene.



(*Iris pseudacorus*) - Eurasia.
Foto: E. Haene.



Mariposas Silvestres en el camino de los largatos

La Reserva Ecológica es el sitio donde se han registrado el mayor número de especies de mariposas. Cada mariposa diurna durante su etapa juvenil consume una o pocas especies vegetales, en general autóctonas.



MONARCA
Dorsales amarillos y rojos
Vientres blancos y negros



CUATRO DADOS COMÚN
Luz amarilla y negra
Vientres blancos y negros



DAMA PINTADA
Luz amarilla y negra
Vientres blancos y negros



LAGARTA DEL GIGANTE
Luz amarilla y negra
Vientres blancos y negros



PEREZOSAS
Luz amarilla y negra
Vientres blancos y negros



Mariposas Silvestres en el camino del aliso del río

La Reserva Ecológica es el sitio donde se han registrado el mayor número de especies de mariposas. Cada mariposa diurna durante su etapa juvenil consume una o pocas especies vegetales, en general autóctonas.



PEREZOSAS
Luz amarilla y negra
Vientres blancos y negros



DAMA MANCHADA
Luz amarilla y negra
Vientres blancos y negros



SALTARINA AMARILLA
Luz amarilla y negra
Vientres blancos y negros



EMPARCADA
Luz amarilla y negra
Vientres blancos y negros



FROTADORA COMÚN
Luz amarilla y negra
Vientres blancos y negros



Mariposas Silvestres en el camino del medio

La Reserva Ecológica es el sitio donde se han registrado el mayor número de especies de mariposas. Cada mariposa diurna durante su etapa juvenil consume una o pocas especies vegetales, en general autóctonas.



BELLÍSIMA COMÚN
Luz amarilla y negra
Vientres blancos y negros



AJEDREZADA DEL LUNAR
Luz amarilla y negra
Vientres blancos y negros



BLANCA LARGO REBDO
Luz amarilla y negra
Vientres blancos y negros



FROTADORA COMÚN
Luz amarilla y negra
Vientres blancos y negros



DANZARINA CHUCA
Luz amarilla y negra
Vientres blancos y negros



Mariposas Silvestres en el camino de los plumerillos

La Reserva Ecológica es el sitio donde se han registrado el mayor número de especies de mariposas. Cada mariposa diurna durante su etapa juvenil consume una o pocas especies vegetales, en general autóctonas.



HARRÓN DEL PASTIZAL
Luz amarilla y negra
Vientres blancos y negros



LIMONCITO COMÚN
Luz amarilla y negra
Vientres blancos y negros



LECHERA COMÚN
Luz amarilla y negra
Vientres blancos y negros



ISOCA DE LA ALPARRA
Luz amarilla y negra
Vientres blancos y negros



ESPEJITOS
Luz amarilla y negra
Vientres blancos y negros



Mariposas Silvestres en el camino de los sauces criollos

La Reserva Ecológica es el sitio donde se han registrado el mayor número de especies de mariposas. Cada mariposa diurna durante su etapa juvenil consume una o pocas especies vegetales, en general autóctonas.



HORTENSIA
Luz amarilla y negra
Vientres blancos y negros



SATARAJA
Luz amarilla y negra
Vientres blancos y negros



CLAUDINA
Luz amarilla y negra
Vientres blancos y negros



ACROBATA ROJIZA
Luz amarilla y negra
Vientres blancos y negros



AJEDREZADA MENOR
Luz amarilla y negra
Vientres blancos y negros



Anexo 7. Carteles informativos (no instrumentados)



Juan Carrizo, Reserva Ecológica Costanera Sur, diciembre de 2012

Reserva Ecológica Costanera Sur



Aquí se encontraba el antiguo balneario municipal inaugurado en 1918. **Patrimonio histórico-cultural.** Conservarlo depende de todos.



Humedal de importancia Internacional

Convención Ramsar



A pie, en auto o en tranvía, miles de porteños se acercaban al lugar en busca de aire fresco en las tardes de verano, o para bañarse en el río, prolijamente vestidos con mallas enterizas y provistos de toallas, hombres y mujeres separados por el largo espigón según lo establecido en el reglamento de 1923. Durante las décadas de '20 y el '30', el paseo fue enriqueciéndose con la instalación de bares y confiterías que sumaban su belleza arquitectónica a la Fuente

A pie, en auto o en tranvía, miles de porteños se acercaban al lugar en busca de aire fresco en las tardes de verano, o para bañarse en el río, prolijamente vestidos con mallas enterizas y provistos de toallas, hombres y mujeres separados por el largo espigón según lo establecido en el reglamento de 1923. Durante las décadas de '20 y el '30', el paseo fue enriqueciéndose con la instalación de bares y confiterías que sumaban su belleza arquitectónica a la Fuente de la Nereidas, de la escultora Lola Mora.



buenosaires.gob.ar/ciudadverde /gcba



Buenos Aires Ciudad

EN TODO ESTÁS VOS

Reserva Ecológica Costanera Sur



La Reserva Ecológica es un área donde se protege la Naturaleza, y puede ser disfrutada de diversas maneras.

La Reserva Ecológica es un área donde se protege la Naturaleza, y puede ser disfrutada de diversas maneras.

Mapa de ubicación Ubicación Map

- ① Punto de encuentro / Meeting Point
- ② Bosque de Alisos / Alisos Wood
- ③ Bosque de Sauces / Willow Wood
- ④ Ceibal y Juncal / "Ceibo" Groves and Reeds
- ⑤ Pastizal / Grassland
- ⑥ Bañado / Marsh
- ⑦ Fuente de las Nereidas / Nereids Fountain
- ⑧ Espigón Plus Ultra / Plus Ultra Pier
- ⑨ Predio Ex Covimet recuperado por GCBA en obra / Former Covimet property recovered by GCBA under construction

- Servicio de Seguridad por Cámara / Sistem of Security Camera
- ▲ Policía / Police
- ⓘ Informes / Informations
- ♿ Sanitarios / Restrooms
- Ceibal y juncal / Ceibo Groves and Reeds
- Lagunas / Ponds
- Bañado / Marsh
- Bosques / Marsh
- Pastizal / Grassland



Para su tranquilidad, la Reserva es monitoreada por cámaras de televisión, que permiten un eficiente control y la rápida convocatoria de servicios de auxilios y prevención: guarda parques, bomberos, servicios médicos.

Para su tranquilidad, la Reserva es monitoreada por cámaras de televisión, que permiten un eficiente control y la rápida convocatoria de servicios de auxilios y prevención: guarda parques, bomberos, servicios médicos.



Posibles recorridos Posibles recorridos

- ① 
2,2 km - 45 minutos
1.24 miles - 45 min.
- ② 
3,3 km - 1 h, 10 min.
2 miles - 1 hour 10 min.
- ③ 
4,2 km - 1 h, 30 min.
2.61 miles - 1 hour 30 min.
- ④ 
7,9 km - 2 h, 40 min.
4.9 miles - 2 hour 40 min.

 Sólo le pedimos que colabore con nosotros en el cuidado de la reserva / Only we ask you to collaborate with us in the care of the reservation:

No dañe animales ni plantas
Damage neither animals or plants



Camine sólo por los terraplenes
Walk only along the terraces



No traiga a sus mascotas
Do not bring your pets



No encienda fuego ni tire fósforos o colillas encendidas
Don't light fire



Utilice los cestos para arrojar papeles y residuos
Use the baskets to throw papers and residues



buenosaires.gob.ar/ciudadverde @gcb

Reserva Ecológica Costanera Sur



La primera Reserva Natural de la Ciudad de Buenos Aires congrega una cantidad importante de aves acuáticas. En sus lagunas, bañados y costa del Río de la Plata encuentran un sitio ideal de alimentación, descanso y reproducción. cisnes de cuello negro, galletas, patos, macaés y biguás son algunas de las especies de aves que se dan cita en sus humedales convirtiendo a Costanera Sur en un área natural protegida de relevancia internacional. En la Reserva Costanera Sur se han registrado 300 especies de aves silvestres, el 30% de las presentes en la Argentina.

La primera Reserva Natural de la Ciudad de Buenos Aires congrega una cantidad importante de aves acuáticas. En sus lagunas, bañados y costa del Río de la Plata encuentran un sitio ideal de alimentación, descanso y reproducción. cisnes de cuello negro, galletas, patos, macaés y biguás son algunas de las especies de aves que se dan cita en sus humedales convirtiendo a Costanera Sur en un área natural protegida de relevancia internacional. En la Reserva Costanera Sur se han registrado 300 especies de aves silvestres, el 30% de las presentes en la Argentina.

Características generales / General characteristics:

- 360 hectáreas.
- Gran cantidad de especies vegetales típicas del Litoral y la ribera rioplatense.
- Fauna característica de las lagunas y bañados pampeanos.
- El área fue declarada Parque Natural y Zona de Reserva.

- 360 hectáreas.
- Gran cantidad de especies vegetales típicas del Litoral y la ribera rioplatense.
- Fauna característica de las lagunas y bañados pampeanos.
- El área fue declarada Parque Natural y Zona de Reserva.

Horarios / Schedules
Abierto de Martes a Domingos /
Opened of Tuesday to Sundays
8:00 a 18:00 h Abril a Octubre /
8am to 6pm April to October
8:00 a 19:00 h Noviembre a Marzo /
8am to 7pm November to March

Entrada libre y gratuita / Free and free entry

Las visitas guiadas y actividades llevadas a cabo por personal de esta reserva son gratuitas

Las visitas guiadas y actividades llevadas a cabo por personal de esta reserva son gratuitas

www.reservaecologica.gov.ar



Dentro de la Reserva esta prohibido:
Prohibitions

ingresar con animales
to enter with animals



ingresar con automóviles
to enter with cars



ingresar con motos
to enter with motorcycles



Humedal de importancia internacional | Convención Ramsar



 Buenos Aires Ciudad

Activar Windows

Ve a Configuración para activar Windows
EN TODO ESTÁS VOS



Fotos: E. Haene